

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي نظام الرمز الشفهي التعسفية يستخدمه أفراد المجتمع، وهي لغة التواصل والتفاعل بين بعضها البعض، استنادا إلى الثقافة التي يتشكرونها.^١ من التعريف يمكننا أن نفهم أنّ اللغة هي أدوات الاتصال. بدون اللغة فإنه سيعوق عملية التواصل والتنشئة الإجتماعية للمجتمع. إتقان اللغة لا يتم تدريس لطلاب الذين يحصلون على مواضيع اللغة العربية فقط. أم كثير من الناس يحتاجون علوم اللغة العربية لأنها كانت اللغة الدّوليّ استخدام لدول العظمى.

فمن المؤكد أنّ دخول اللغة العربية إلى إندونيسيا معا دخول الإسلام في هذا البلد. لأنّ اللغة العربية لاتستطيع معتبر من الإسلام حتى اللغة العربية غالبية في المعتبر كلغة الدّين، ناهيك عن مصدرين رئيسيين للإسلام، يعنى القرآن والحديث مكتوبان باللغة العربية. هكذا أيضا كثير طقوس الدّين كالصلاة والدعاء اللذان استعمال اللغة العربية كوسائل. فلذلك بدأت تعليم اللغة العربية مع انشاز الإسلام في إندونيسيا، يعنى حوالي

القرن ١٢ م.^٢

^١ Widjodjo Soedjono, *Psikolinguistic Pengantar Pemahaman Manusia* (Jakarta : Yayasan Obor Indonesia, ٢٠١٠), hlm. ١٦.

^٢ Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Konsep Dan Implementasinya* (Yogyakarta : Penerbit Ombak, ٢٠١٦), hlm. ٥٠-٥١

فالأول، نشاط تعليم اللغة العربية ما زالت محدودة قراءة القرآن التي مكتوب بحرف العرب (هجائية). ومع ذلك، وتمشيا بالإحتياجات لفهم محتوى القرآن الكريم، الحديث، وكتب الإسلامية اللاتي ما زالت مكتوب باللغة العربية فتدريس اللغة العربية لم تعد تقتصر لقراءة حروف العربية، ولكن أكثر من ذلك، يعني لفهم ومنقوع ابعده تعاليم الإسلامية. منذ ذلك، يستخدم تدريس اللغة العربية كخدمة تدريسية لمعارف الإسلامية الأخرى مثال التوحيد، والفقه، والتفسير، والحديث، والأخلاق وغير ذلك. المؤسسات التي تنظم تعاليم الإسلامية يعني المعهد.^٣

فيما عدا في المعاهد، اللغة العربية تدرس في المدارس الرسمية من المستوى الأساسية إلى الجامعة، لاسيما في المدارس الإسلامية (مدرسة الإبتدائية، الثانوية، والعالية) والجامعة الإسلامية (جامعة الإسلامية الحكومية، معهد الإسلامية الحكومية، مدرسة الإسلامية الحكومية).^٤

قد تطور تعليم اللغة العربية في المؤسسات الخاصة، خاصةً مدرسة محمدية. مجموعة متنوعة من مهارات اللغوية التي تطبق في المدرسة المحمدية. بدأ من مهارة الإستماع، الكلام، القراءة، والكتابة. ولكن ليس قليلا من الطلاب الذين يتقنون بعض مهارة. وأي العديد من الطلاب فحسب ضعيفة في مهارات معينة.

هناك عديد من العوامل الأخرى قادرة على التسبب في الإنخفاض مهارات لغوية الطلاب. تنوع خلفيات الطلاب أيضا واحدة من المشاكل التي واجه في تعلم اللغة العربية

^٣ Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab Konsep Dan Implementasinya* (Yogyakarta : Penerbit Ombak, ٢٠١٦), hlm. ٥٠-٥١

^٤ Bisri Mustofa, Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang : UIN Maliki Press, ٢٠١٢), hlm. ٧

في المدرسة.^٥ بنظر نتائج الملاحظة الأولى يعنى ملاحظة قبل البحث, وجدت الباحثة مشكلة أحوال قلة النطق المفردات اللغة العربية في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا. عند الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا, بعضها متخرجين من المدرسة الإبتدائية الحكومية ومن ناحية أخرى متخرجين من المدرسة الإبتدائية المحمّدية أو الخاصّة. بنظر من خلفية الطلاب فتلقائيا أنهم متخرجين من المدرسة الإبتدائية الحكومية لم يتعلموا اللغة العربية سابقا.^٦

ليس هذا فقط, متوسّط طلاب الصف السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا لم يستطيعون قراءة القرآن بطلاقة, لأنهم ما زلت تعلموا القرآن (بكتب إقرأ), وهذان العاملان يؤثران جدا على فهم طلاب في مادة اللغة العربية.^٧ *Flashcard* هي وسائل التعليم في شكل صورة بطاقة أنّ الباحثة وكانت قادرة أن يساعد في ترقية نطق المفردات اللغة العربية الطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا. لأن *Flashcard* أنّ الباحثة يعني هناك صورة في بطاقة مجهزة بالمفردات, وحروف اللاتينية. وسوف يمكن طلاب نطق المفردات بالجيد إذا قرؤوا طلاب حرف اللاتينية من المفردات لوسائل *Flashcard*.

^٥ Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pengajaran*.....hlm. ٦٦

^٦ Hasil Wawancara Dengan Guru Bahasa Arab SMP Muhammadiyah ١ Gamping Sleman Yogyakarta Bapak Rochmadi, Pada Tanggal ١٦ Oktober ٢٠١٧

^٧ Hasil Wawancara Dengan Guru Bahasa Arab SMP Muhammadiyah ١ Gamping Sleman Yogyakarta Bapak Rochmadi, Pada Tanggal ١٦ Oktober ٢٠١٧

ووفقا للباحثة أنّ وسائل بطاقة التعليمية إحدى وسائل مناسبة لترقية نطق المفردات اللغة العربية لأنّ في وسائل بطاقة التعليمية هناك كتابة اللاتينية التي أن يساعد طلاب لقراءة المفردات العربية.

بناء على خلفية البحث أعلاه فالبحث محدود على " ترقية مهارة نطق المفردات اللغة العربية بوسائل بطاقة التعليمية " .

ب. أسئلة البحث

استنادا إلى خلفية البحث , المشكلة الأساسية التي ستتم بحثها يعني :

١. ماهي عوامل التي تؤثر قلة النطق المفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ ؟
٢. كيف نتيجة الإختبار قبلي والإختبار بعدي نطق المفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ قبل وبعد معاملة ؟
٣. كيف ترقية قدرة نطق المفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ من خلال وسائل بطاقة التعليمية ؟

ج. أهداف البحث

في هذا البحث هناك هدفين يعني هدف العام و هدف الخاص. هدف العام في هذا البحث يعني لمعرفة والحصول على المعلومات عن ترقية مهارة نطق المفردات اللغة العربية بوسائل بطاقة التعليمية (دراسة الحالة لطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا). بما أنّ هدف الخاص من هذا البحث يعني :

١. لمعرفة عوامل التي تؤثر قلة النطق المفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨.

٢. لمعرفة نتيجة الإختبار قبلي والإختبار بعدي نطق المفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا للسنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨ قبل وبعد معاملة.

٣. لمعرفة ترقية قدرة نطق المفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا من خلال وسائل بطاقة التعليمية.

د. فوائد البحث

الفوائد المستمدة من هذا البحث يعني :

١. فوائد نظرية

فوائد نظرية يعني أن نزيد مراجع في دراسة تعلم اللغة العربية باستخدام بطاقة التعليمية, ويمكن استخدامها كمواضع مرجعية في البحوث المستقبلية.

٢. فوائد تطبيقية

فوائد تطبيقية يعني نزيد مفهوم طلاب عن الوسائل التي أن تساعد لترقية مهارة نطق المفردات اللغة العربية لطلاب. نزيد مفهوم استخدامها وسائل بطاقة التعليمية لمهارة النطق المفردات اللغة العربية لطلاب.

هـ. حدود البحث

(١) حدود الزمان

تنفيذ هذا البحث في المستوى الثاني سنة الدراسية ٢٠١٧-٢٠١٨

(٢) حدود المكان

تنفيذ هذا البحث في مدرسة الثانوية بمحمدية الأولى جامفنج سليمان يوكياكرتا.

و. مصطلحات البحث

(١) متغير البحث

متغير البحث يعني كل شيء التي تشكل ما يعرف عند الباحثة لمدرّوس حتى أنّ حصول لمعلومات عن بشأن ذلك. فيما بعد تراجع الإستنتاج.^٨ مناسب بالمسألة التي وضعت, فمتغير هذا البحث يعني :

(أ) متغير مستقل يعني متغير التي تؤثر أو بسبب التغييرات أو بداية المتغير التابع.^٩ في هذا البحث المتغير المستقل هو استخدام وسائل بطاقة التعليمية.
(ب) متغير تابع يعني متغير التي متأثر أو التي تصبح مستحقة بسبب وجود المتغير المستقل.^{١٠} في هذا البحث المتغير التابع يعني ترقية مهارة نطق المفردات اللغة العربية.

(٢) التعريف العلمي

الكلمات المفتاحية : نطق المفردات اللغة العربية, وسائل التعليم, ووسائل البطاقة التعليمية.

(أ) نطق المفردات اللغة العربية

هناك نوعان من العوامل مشكلة القراءة أو ينطق اللغة العربية. يعني عوامل اللغة و عوامل غير اللغة.

(١) عوامل اللغة يعني أقوال, يحتوي :

(أ) صعوبة في النطق كلمة بكلمة بجيد.

(ب) صعوبة في قراءة كلمة بتجويد صحيح.

(ج) صعوبة في وضع وقفة الكلمة بصحيحة.

^٨ Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. (Bandung :Alfabeta. ٢٠١٤). hlm. ٣٩

^٩ Ibid...hlm. ٣٩

^{١٠} Ibid...hlm. ٣٩

د) صعوبة في إعطاء النبرة على الكلمات الرئيسية.

٢) عوامل غير اللغة يعني طلق اللسان، يحتوي :

أ) لا يستطيع قراءة بوضوح .

ب) تعثر في قراءة.

ج) مخلوطة في قراءة.

د) تتأني في قراءة.

ب. وسائل التعليم

وسائل التعليم يمكن أن تفهم على أنها شيء يمكن نقلها أو عقد بها الرسالة من

مصدر في المخطط. بحيث حدث بيئة تعليمية التي للمتلقى إجراء عملية التعلم

بكفاءة وفعالية.^{١١}

ج. وسائل البطاقة التعليمية

استعمال وسائل البطاقة التعليمية هي لاغنى عنه في المحاولة يوضح وتوسع

فهم لطلاب. هذه وسائل يمكن تنفيذها بطريقة التعلم أثناء اللعب.^{١٢}

^{١١} Rayandra Asyar. *Kreatif Mengembangkan Media Pembelajaran*. (Jakarta : Gaung Persada Press ٢٠١٢). hlm.٨

^{١٢} Ni Luh Made Setiawati, Nyoman Dantes, I Made Candiasa. Pengaruh Penggunaan Media Gambar Flashcard Terhadap Minat dan Hasil Belajar IPA Peserta Didik Kelas VI SDLBB Negeri Tabanan. (Singaraja : Penelitian dan Evaluasi UPG, ٢٠١٥), Vol.٥. No. ١

ز. نظام البحث

عند كتابة هذا البحث العلمي، سوف تصف المؤلف نظام البحث التي تتألف من خمسة الفصول، يعني الباب الأول يتكون من خلفية البحث، أسئلة البحث، أهداف البحث، فوائد البحث، تحديد البحث، نظام البحث، والدراسة المكتبية. الباب الثاني يتكون من الإطار النظري وملف المدرسة.

الباب الثالث يتكون من مناهج البحث، نوع وتصميم البحث، سكان والعينة، تقنيات وأدوات جمع البيانات و تقنيات تحليل البيانات. ثم الباب الرابع يتكون من وصف نتائج البحث. والباب الخامس يتكون من الإستنتاج والإقتراح.

ح. الدراسة المكتبية

تقتبس الباحثة من المراجع المختلفة في هذه الدراسة المكتبية. اعتبارا من مختلف كتب النظرية من الخبراء وكذلك الدراسات السابقة ذات الصلة لاستخدامها كمراجعة الأدبيات في هذا البحث. مثلا من نتائج البحث لخير الرزقي (٢٠١٣) طالبة بجامعة حكومية سيمارنج، البحث لمنتاري نغرها جانثير (٢٠١٤) طالبة حكومية يوكياكرتا، البحث لنور فرايتي إيكاسري (٢٠١٢) طالبة بجامعة محمية سوراكرتا والبحث لتيمور سري أستري (٢٠١٠) بجامعة بينا نوسنترا.

(١) البحث لخير الرزقي (٢٠١٣) بالموضوع استخدام بطاقة الصور لترقية مهارة نطق المفردات العربية لدى الطلاب الصم في المدرسة الابتدائية الاستثنائية الحكومية اونجاران للسنة الدراسية ٢٠١٢ - ٢٠١٣ عرض نتائج جيد. ترقية قدرة الطلاب الصم في نطق المفردات. وهذا ما يتضح من نتيجة متوسط القيمة على إختبار دورة واحدة أي

% ٦٠,٥٥ , في الدورة الثانية زاد متوسط درجة إلى ٧٦,١١, وكذلك السلوك المتغير لطلاب ذوي الإعاقة السمعية في المدرسة الابتدائية الاستثنائية الحكومية اونجاران في تعلم نطق المفردات اللغوية من خلال بطاقة الصور. يعني فإن مستوى استعداد الطلاب في تلقي التعلم يصل إلى قيمة ٧٠,٨٣. ومستوى اهتمام الطلاب في تعلم اللغة العربية باستخدام وسائل بطاقة صورة تصل إلى ٧٥.

وأهمية البحوث التي أجريت مع البحث لخير الرزقي يقع في وسائل الإعلام المستخدمة , سواء باستخدام وسائل الإعلام بطاقة صورة (flashcard). والاختلاف في مجتمع البحث, حيث تجري خير الرزقي أبحاثا حول الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة. بما أن مجتمع البحث التي تأخذها من الطلاب العاديين. يمكن الفرق أيضا في مكان البحث, ويتم البحث لخير الرزقي في المدرسة الابتدائية الاستثنائية الحكومية اونجاران, بينما الباحثة إجراء البحوث في مدرسة الثانوية بمحمّدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا. ثم من تصميم البحث التي أجريت وكذلك تقنيات جمع البيانات مختلفة أيضا. إستخدمت تصميمها أبحاثا لخير الرزقي يعني البحث الإجرائي, بينما الباحثة إستخدمت تصاميم يعني البحث قبل التجريبية (pre-eksperiemental designs) وتقنيات جمع البيانات في شكل الإختبار, المقابلة, والوثائق. بما أن تستخدم الباحثة المقابلة, الإستبانة, الإختبار, الملاحظة والوثائق.

(٢) البحث لمنتاري نغرها جانثير (٢٠١٤) ترقية مهارة القراءة البدائية باستخدام وسائل الإعلام بطاقة التعليمية في الفرقة (ب) بستان الأطفال الأولى أتاب جوكونوبيو فرودادي

فرواريجوا عرض نتائج جيد. ترقية مهارة القراءة في مرحلة الطفولة المبكرة. ويتجلى من نتيجة لمتوسط القيمة في دورة واحدة ٦٤,٦٢, وفي الدورة الثانية زادت إلى ٨٤,٨٢.

أهمية البحوث التي أجريت مع البحوث لمنتاري نغرها جانتيير يعني تقع في وسائل المستخدمة, سواء باستخدام وسائل الإعلام بطاقة صورة (flash card). وتركيز البحث لترقية مهارة القراءة أيضا. والاختلاف البحث تقع في موضوع البحث, حيث يقوم منتاري نغرها جانتيير بالبحث في مرحلة الطفولة المبكرة, بما أن موضوع البحث في هذه الدراسة يعني طلاب مدرسة الثانوية. ماعدا, مكان البحث مختلفة أيضا. أجري بحث منتاري نغرها جانتيير في بستان الأطفال الأولى أتاب جوكوبويو فرودادي فرواريجوا, أما الباحثة بحثت في مدرسة الثانوية بمحمدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا. ثم من تصميم البحث مختلفة أيضا, البحث لمنتاري نغرها جانتيير بتصميم البحث الإجرائي, بينما الباحثة بتصميم البحث قبل التجريبية (pre-eksperiental designs) وتقنيات جمع البيانات في شكل الملاحظة والوثائق. بينما تستخدم الباحثة المقابلة, الإستبانة, الإختبار, الملاحظة والوثائق.

٣) البحث لنور فرابتي إيكاسري (٢٠١٢) ترقية مهارة القراءة من خلال وسائل البطاقة التعليمية مادة اللغة الإندونيسية لطلاب الفصل الثاني مدرسة الإبتدائية الحكومية الثاني فلوسوريجو ماتيسه كرنجوير للسنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠١١ عرض نتائج جيد. ترقية مهارة القراءة لطلاب الفصل الثاني مدرسة الإبتدائية الحكومية الثاني فلوسوريجو ماتيسه كرنجوير.

أهمية البحوث التي أجريت مع البحوث لنور فرايتي إيكسا سري يعني تقع في وسائل المستخدمة, سواء باستخدام وسائل الإعلام بطاقة التعليمية (*flashcard*). وتركيز البحث لترقية مهارة القراءة أيضا. و الاختلاف البحث تقع في مادة. البحث لنور فرايتي إيكسا سري لمادة اللغة الإندونيسية, أما الباحثة لمادة اللغة العربية. ثم من نوع البحث مختلفة أيضا, البحث لنور فرايتي إيكسا سري يعني البحث الإجرائي, أما الباحثة بنوع البحث قبل التجريبية (*pre-eksperimental designs*). ثم من موضوع البحث مختلفة أيضا حيث تقوم نور فرايتي إيكسا سري بالبحث في مرحلة المدرسة الابتدائية الحكومية الثاني فلوسوريجو ماتيسه كرنجوير, أما أن موضوع البحث في هذه الدراسة يعني طلاب مدرسة الثانوية بمحمدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا.

٤) البحث لتييمور سري أستري (٢٠١٠) فعالية استخدام وسائل البطاقة التعليمية في تدريس *Kakikata to Yomikata III* في طلاب بجامعة بينا نوسنترا مستوى الثالث للسنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠١١.

أهمية البحوث التي أجريت مع البحوث لتييمور سري أستري يعني تقع في وسائل المستخدمة, سواء باستخدام وسائل التعليم بطاقة التعليمية (*flashcard*). والاختلاف البحث تقع في مادة. البحث لتييمور سري أستري لمادة القراءة والكتابة اللغة اليابان, بما أنّ الباحثة تركيز لترقية مهارة القراءة اللغة العربية. ثم من نوع البحث مختلفة أيضا, البحث لتييمور سري أستري يعني البحث التجريبية الحقيقية (*True-eksperimental design*), بينما الباحثة بنوع البحث قبل التجريبية (*pre-eksperimental designs*). ثم من موضوع البحث مختلفة أيضا حيث تقوم تييمور سري أستري بالبحث في طلاب

بجامعة بينا نوسنترا جاكرتا الغرب , بما أن موضوع البحث في هذه الدراسة يعني طلاب

مدرسة الثانوية بمحمدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا.

استنادا إلى الدراسة المكتبية أن يظهر بين التشابه و الاختلاف بهذا البحث, يعني :

جدول ١

التشابه و الاختلاف البحث

الاختلاف	التشابه	موضوع	اسم	رقم
-نوع وتصميم البحث (البحث الإجرائي) -مجتمع البحث -ميدان البحث -تقنيات جمع البيانات	-وسائل المستخدمة -تركيز البحث (نطق المفردات اللغة العربية)	استخدام بطاقة الصور لترقية مهارة نطق المفردات العربية لدى الطلاب الصم في المدرسة الإبتدائية الاستثنائية الحكومية اونجاران للسنة الدراسية ٢٠١٢-٢٠١٣	خير الرزقي	١
-نوع وتصميم البحث (البحث الإجرائي) -مجتمع البحث	-وسائل المستخدمة (بطاقة التعليمية)	ترقية مهارة القراءة البداية باستخدام وسائل الإعلام بطاقة التعليمية في الفرقة (ب) بستان الأطفال الأولى	منتاري نغرها جانثير	٢

		أتاب جوكوبويو فرودادي فرواربجوا		
-ميدان البحث -تقنيات جمع البيانات	-تركيز البحث (ترقية مهارة القراءة)			
-نوع وتصميم البحث (البحث الإجرائي) -مجتمع البحث -ميدان البحث -تقنيات جمع البيانات	-وسائل المستخدمة (بطاقة التعليمية) -تركيز البحث (ترقية مهارة القراءة)	ترقية مهارة القراءة من خلال وسائل بطاقة التعليمية مادة اللغة الإندونيسية لطلاب الفصل الثاني مدرسة الإبتدائية حكومية ٢ فلوسواريجوا ماتيسه كارنجعانير للسنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠١١	نور فارفتي ايكاسري	٣
-نوع وتصميم البحث (البحث المنهج التجريبي) -مجتمع البحث -ميدان البحث -تقنيات جمع	-وسائل المستخدمة (بطاقة التعليمية)	فعالية استخدام وسائل البطاقة التعليمية في تدريس Kakikata to Yomikata III في طلاب بجامعة بينا نوسنترا مستوى الثالث للسنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠١١.	تيمور سري أستامي	٤

البيانات				
----------	--	--	--	--

من بعض الموضوع البحث العلمي يمكن الاستنتاج أنّ البحث التي أجريت عند الباحثة لم يسبق له مثيل سابقا. لأنّ شكل وسائل بطاقة التعليمية في هذا البحث مختلفة بالأبحاث السابقة. إذاً، هذا البحث توجه للتمارس بتركّز البحث وسائل بطاقة التعليمية لترقية مهارة نطق المفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع مدرسة الثانوية بمحمدية الأولى جامفينج سليمان يوكياكرتا.

ط. فروض البحث

(١) الفرضية البديلة

هناك ترقية مهارة نطق المفردات اللغة العربية بعد تعلمية باستخدام وسائل

بطاقة التعليمية.

(٢) الفرضية النيل

لا يوجد ترقية مهارة نطق المفردات اللغة العربية بعد تعلمية باستخدام وسائل

بطاقة التعليمية.